

Municipalité de Deschaillons-sur-Saint-Laurent

Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal de Deschaillons-sur-Saint-Laurent tenue le 1^{er} octobre 2013 à 20 h à la salle municipale située au 960, 4^e Rue à Deschaillons-sur-Saint-Laurent

Sont présents : M.M. Christian Baril maire
 Daniel Demers conseiller siège #1
 M^{me} Sylvie Demers conseillère siège #2
 M.M. André Potvin conseiller siège #4
 René Caron conseiller siège #5
 Ulrich Binggeli conseiller siège #6

Est absent : M. Daniel Lahaie conseiller siège #3

Les membres présents forment le quorum.

Assistent également à cette séance M^{me} France Grimard, directrice générale et secrétaire-trésorière et Marie-Hélène Arseneau, commis de bureau

1. OUVERTURE DE LA SÉANCE

La séance est ouverte à 20 h par M. Christian Baril, maire de Deschaillons-sur-Saint-Laurent. Madame France Grimard fait fonction de secrétaire-trésorière. M. Baril souhaite la bienvenue à tous.

2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Le maire procède à la lecture de l'ordre du jour.

RÉSOLUTION #2013-10-224

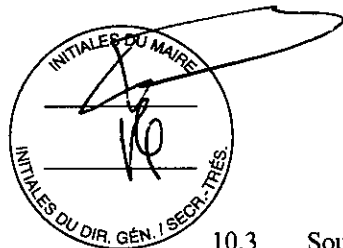
Monsieur Daniel Demers propose d'adopter l'ordre du jour, en ajoutant les points suivants :

- 9.2 Demande de compensation financière;
- 10.4.2 Demande de réparation du panneau de la SP3;
- 10.7 Bouclage 3^e Rue;
- 11.5 Maison incendiée, tout en laissant le point « Questions diverses » ouvert. La proposition est adoptée à l'unanimité.

Le maire procède à la lecture de l'ordre du jour.

L'ordre du jour se lit comme suit :

1. OUVERTURE DE LA SÉANCE;
2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR;
3. PROCÈS-VERBAL – SÉANCE DU 3 SEPTEMBRE 2013 :
 - 3.1 Approbation;
 - 3.2 Suites;
4. PROCÈS-VERBAL – SÉANCE DU 10 SEPTEMBRE 2013 :
 - 4.1 Approbation;
 - 4.2 Suites;
5. DÉPÔT DE LA CORRESPONDANCE;
6. AVIS DE MOTION :
 - 6.1 Règlement – Projet de règlement fixant les taux de taxes pour l'exercice financier 2014;
7. ADMINISTRATION GÉNÉRALE :
 - 7.1 Suivi des dossiers – MRC de Bécancour;
 - 7.2 Tourisme Centre-du-Québec – Adhésion;
 - 7.3 Le Nouvelliste – Abonnement;
 - 7.4 Prime de disponibilité versée aux directeurs à temps partiel – OH;
 - 7.5 Épinglettes;
 - 7.6 Cour municipale;
8. GESTION FINANCIÈRE :
 - 8.1 Présentation des comptes;
9. TRANSPORT :
 - 9.1 Route Saint-Onge;
10. HYGIÈNE DU MILIEU :
 - 10.1 Réseaux d'aqueduc et d'égouts;
 - 10.2 Rapport – Localisation de fuite sur le réseau d'aqueduc municipal;



Municipalité de Deschaillons-sur-Saint-Laurent

- 10.3 Soumission - Compteur d'eau;
- 10.4 Entente « Système de l'assainissement des eaux usées » :
 - 10.4.1 Réunion – 10 septembre;
 - 10.4.2 Contrat de déneigement – Station d'épuration;
- 10.5 Vérification – Bornes d'incendie;
- 10.6 Puits #1;
- 11. URBANISME ET MISE EN VALEUR DU TERRITOIRE :
 - 11.1 Rapport de permis émis en septembre 2013;
 - 11.2 Soumissions – Rénovation du phare;
 - 11.3 Aménagement paysager – Borne des navigateurs;
 - 11.4 CPTAQ – Demande d'aliénation;
- 12. LOISIRS ET CULTURE :
 - 12.1 Comité des loisirs de Deschaillons-sur-Saint-Laurent :
 - 12.1.1 Prêt du chalet des sports et salle;
 - 12.1.2 Demande d'aide financière;
 - 12.2 Demande de commandite – Cercle des Fermières de Deschaillons;
 - 12.3 Prêt salle municipale – Dîners communautaires;
 - 12.4 Chorale – Demande;
- 13. QUESTIONS DIVERSES;
- 14. PÉRIODE DE QUESTIONS;
- 15. CLÔTURE DE LA SÉANCE.

3. PROCÈS-VERBAL – SÉANCE DU 3 SEPTEMBRE 2013

3.1 Approbation

RÉSOLUTION #2013-10-225

Sur proposition de M. André Potvin, le procès-verbal de la séance du 3 septembre 2013 est approuvé et adopté à l'unanimité des conseillers présents avec dispense de lecture.

3.2 Suites

Aucune.

4. PROCÈS-VERBAL – SÉANCE DU 10 SEPTEMBRE 2013

4.1 Approbation

RÉSOLUTION #2013-10-226

Sur proposition de M. Daniel Demers, le procès-verbal de la séance du 10 septembre 2013 est approuvé et adopté à l'unanimité des conseillers présents avec dispense de lecture.

4.2 Suites

Aucune.

5. DÉPÔT DE LA CORRESPONDANCE

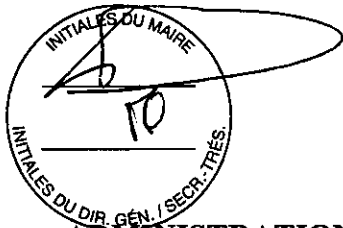
La directrice générale fait la lecture de la correspondance en date du 1^{er} octobre 2013.

6. AVIS DE MOTION

6.1 Règlement – Projet de règlement fixant les taux de taxes pour l'exercice financier 2014

RÉSOLUTION #2013-10-227

Avis est donné par M. Ulrich Binggeli, qu'il sera déposé, pour adoption à une séance subséquente du Conseil, un règlement ayant pour objet de fixer les taux de taxes pour l'exercice financier 2014.



Municipalité de Deschaillons-sur-Saint-Laurent

7. ADMINISTRATION GÉNÉRALE

7.1 Suivi des dossiers – MRC de Bécancour

- Tourisme Bécancour - Médiateur

7.2 Tourisme Centre-du-Québec - Adhésion RÉSOLUTION #2013-10-228

Sur proposition de M. René Caron, il est résolu à l'unanimité des conseillers présents d'autoriser la dépense de 212,08 \$ plus les taxes applicables pour l'inscription de la municipalité de Deschaillons-sur-Saint-Laurent dans le guide officiel 2013-2014 du Centre-du-Québec.

De plus il est résolu d'autoriser la dépense au montant de 150 \$ plus les taxes applicables, pour l'inscription de la municipalité de Deschaillons-sur-Saint-Laurent dans le guide de la « Route des navigateurs ».

7.3 Le Nouvelliste - Abonnement RÉSOLUTION # 2013-10-229

Considérant que le quotidien « Le Nouvelliste » de Trois-Rivières propose plusieurs articles intéressants pour notre municipalité;

Il est proposé par M^{me} Sylvie Demers et résolu à l'unanimité des conseillers présents que la municipalité s'abonne au quotidien « Le Nouvelliste » pour une période d'un an, du 1^{er} octobre 2013 au 30 septembre 2014, au montant de 219,96 \$ plus les taxes applicables.

7.4 Prime de disponibilité versée aux directeurs à temps partiel - OH RÉSOLUTION # 2013-10-230

Considérant que la direction de la Société d'habitation du Québec (SHQ) autorise le versement d'une prime de disponibilité pour les directrices et directeurs d'office d'habitation qui occupent un emploi à temps partiel;

Considérant que selon la taille de l'office, le montant de la prime versée est de 1000 \$;

Considérant qu'une banque de dix heures (25 \$ de l'heure) est accordée pour favoriser le réseautage et encourager la participation des directeurs aux séances de formation et aux rencontres autorisées par la SHQ;

Il est proposé par Monsieur André Potvin et résolu à l'unanimité des conseillers présents d'accorder un montant de 1000 \$ (Prime de disponibilité) + 250 \$ (Banque d'heures) à la directrice générale.

7.5 Épinglette RÉSOLUTION # 2013-10-231

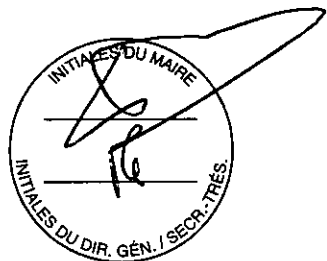
Considérant qu'à l'année 2003 la municipalité s'est dotée d'épinglette à l'effigie du logo de Deschaillons-sur-Saint-Laurent;

Considérant que l'inventaire est écoulé et que le conseil veut agrandir le format de l'épinglette de 25 %;

Considérant la soumission de l'entreprise Lamond (2009) inc. offrant des épinglettes :

- Fabriquées au Québec à 2,35 \$/unité;
- Importées à 1,20 \$/unité (environ);

Il est proposé par M. Daniel Demers et résolu d'accepter la soumission de l'entreprise Lamond (2009) pour l'achat de 250 épinglettes au coût d'environ 1,20 \$/unité (importation). Le conseiller M. René Caron exprime sa dissidence, car il préfère un produit fabriqué au Québec.



Municipalité de Deschaillons-sur-Saint-Laurent

7.6 Cour municipale RÉSOLUTION # 2013-10-232

Il est proposé par M^{me} Sylvie Demers et résolu à l'unanimité des conseillers présents d'autoriser le paiement de la facture, pour l'année 2012, de la cour municipale de la ville de Nicolet au montant de 1459,95 \$.

8. GESTION FINANCIÈRE

8.1 Présentation des comptes

RÉSOLUTION #2013-10-233

Il est proposé par M^{me} Sylvie Demers et résolu à l'unanimité des conseillers présents d'autoriser le paiement des dépenses d'administration courantes de la municipalité représentées par les chèques numéros 2013 00 481 à 2013 00 536 inclusivement ainsi que des rémunérations effectuées par dépôts directs tel que décrit à la liste déposée aux archives sous la cote 1-5-3/04, document 2013-10, pour un total 142 423,25 \$.

9. TRANSPORT

9.1 Route Saint-Onge RÉSOLUTION #2013-10-234

Considérant que la chaussée et l'accotement de la route Saint-Onge sont en mauvais état et peuvent engendrer des accidents ou nuire au déneigement;

Considérant qu'une évaluation des travaux a été faite et que l'on peut estimer une dépense d'environ 6900 \$;

Sur proposition de M. René Caron il est résolu à l'unanimité des conseillers présents d'autoriser la dépense pour réparer la chaussée de route Saint-Onge aux endroits détériorés.

9.2 Demande de compensation financière RÉSOLUTION #2013-10-235

Considérant que lors des travaux en 2012 dans la municipalité de Leclercville, les véhicules ont emprunté la route Saint-Onge au lieu de suivre le détour indiqué par le ministère du Transport du Québec;

Considérant que la route Saint-Onge reliant la route 132 à la route 226 a été classée comme réseau local de niveau 2 lors de l'entrée en vigueur, en 1993, de la Loi sur la voirie;

Considérant que lors des travaux ladite route Saint-Onge a été endommagée et que la municipalité aimerait avoir une compensation pour aider à la réfection de celle-ci;

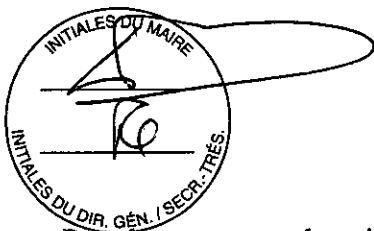
Il est proposé par M. Daniel Demers et résolu à l'unanimité des conseillers présents de demander une aide financière au Ministère du Transport du Québec en guise de compensation pour aider à la réfection de la route Saint-Onge.

Il est de plus résolu que la demande soit faite conjointement avec la municipalité de Parisville, car la route est sous la responsabilité des 2 municipalités.

10. HYGIÈNE DU MILIEU

10.1 Réseaux d'aqueduc et égouts

La consommation moyenne journalière pour l'ensemble du réseau d'aqueduc au mois de septembre 2013 est de 465,5 m³ (102 421 gallons impériaux).



Municipalité de Deschaillons-sur-Saint-Laurent

Prendre note que des citernes d'eau ont été utilisées pour le nettoyage des égouts du 1^{er} au 13 septembre 2013.

10.2 Rapport – Localisation de fuite sur le réseau d'aqueduc municipal

La directrice dépose le rapport de la firme Localisation Bois-Francis inc. mentionnant qu'aucune fuite a été détectée sur le réseau d'aqueduc municipal lors des travaux de dépistage effectués le 21 août 2013.

10.3 Soumission – Compteur d'eau RÉSOLUTION #2013-10-236

Considérant que la municipalité veut se munir de compteurs d'eau depuis plusieurs années;

Considérant la soumission reçue de la firme Techno nouvelle technologie inc, datée du 1^{er} octobre 2013, au montant de 6932,03 \$ plus les taxes applicables pour 36 compteurs de marque Neptune et d'un appareil de lecture;

Il est proposé par M. René Caron et résolu à l'unanimité des conseillers présents d'accepter la soumission de la firme Techno nouvelle technologie inc, datée du 1^{er} octobre 2013, au montant de 6932,03 \$ plus les taxes applicables pour 36 compteurs de marque Neptune et d'un appareil de lecture.

10.4 Entente « Système de l'assainissement des eaux usées

10.4.1 Réunion – 10 septembre

Le comité consultatif du système en commun d'assainissement des eaux usées a tenu une réunion le 10 septembre dernier. Il fut question des sujets mentionnés ci-dessous :

- La répartition des coûts d'exploitation pour l'année 2013;
- États financiers 2012;
- L'état des revenus et dépenses au 31 juillet 2013;
- Le budget 2014;
- Le contrat de déneigement de la voie d'accès à la station d'épuration;
- Débordement à la station SP3;
- Vidange de boue;
- Phospore.

10.4.1 Contrat de déneigement RÉSOLUTION #2013-10-237

Il est proposé par M^{me} Sylvie Demers et résolu à l'unanimité des conseillers présents d'accorder à Construction Pérusse inc. le contrat de déneigement de la saison hivernale 2013-2014 de la station d'épuration au coût de 1280 \$ plus les taxes applicables tel que détaillé à son offre de service datée du 26 août 2013.

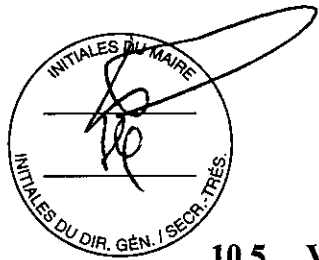
10.4.2 Demande de réparation du panneau de la SP3 RÉSOLUTION #2013-10-238

Considérant qu'à la réunion du comité consultatif pour l'exploitation du système en commun d'assainissement du 10 septembre, il a été mentionné qu'à la station de pompage SP3 il y avait des débordements à répétition depuis environ 2 mois;

Considérant qu'après vérification il a été constaté que le panneau électronique est en cause;

Considérant qu'il est important de rectifier le tir, car cette situation fausse les données pour le calcul de la contribution financière de chaque municipalité;

Il est proposé par M. André Potvin et résolu à l'unanimité des conseillers présents de demander à la municipalité de Parisville de faire les travaux nécessaires pour éliminer les débordements à l'usine de pompage SP3 et voir au bon fonctionnement de celle-ci.



Municipalité de Deschaillons-sur-Saint-Laurent

10.5 Vérification – Bornes d'incendie RÉSOLUTION #2013-10-239

Il est proposé par M^{me} Sylvie Demers et résolu à l'unanimité des conseillers présents d'octroyer, pour une période de 1 an, à Aqua Data inc. les travaux d'inspection des bornes incendie permettant d'évaluer la capacité hydraulique de chacune au coût unitaire de 25\$ plus les taxes applicables, tel que détaillé à leur offre de service daté du 30 septembre 2013.

Des frais de déplacement sont également facturés. (Possibilité de partager les frais de déplacement avec les municipalités de Fortierville et Sainte-Cécile-de-Lévrard)

10.6 Puits #1 RÉSOLUTION #2013-10-240

Considérant le rapport « inspection caméra et réhabilitation des puits P-1 et P-7 » de la firme Mission HGE déposé le 1^{er} novembre 2012 mentionnant :

« Puisqu'il y a eu une nouvelle accumulation de dépôts sur les composantes du puits depuis les travaux de réhabilitation réalisés à l'été 2010, il serait nécessaire de prévoir la réalisation de travaux de réhabilitation du puits P-1 afin de minimiser les risques de colmatage de cet ouvrage de captage; »

Considérant que suite à cette conclusion des soumissions de gré à gré ont été demandées pour exécuter les travaux :

Mission HGE, honoraires professionnels : 5515,00 \$ plus les taxes applicables
Samson et frères, réhabilitation du puits # 1 : 9815,00 \$ plus les taxes applicables

Il est proposé par M. André Potvin et résolu à l'unanimité des conseillers présents d'accepter les soumissions ci-dessus mentionnées pour réaliser les travaux réhabilitation du puits # 1.

10.7 Bouclage 3^e Rue RÉSOLUTION #2013-10-241

Sur proposition de M. Daniel Demers il est résolu à l'unanimité des conseillers présents d'autoriser la dépense pour les travaux de bouclage dans la 3^e Rue.

11. URBANISME ET MISE EN VALEUR DU TERRITOIRE

11.1 Rapport de permis émis en septembre 2013

Le rapport mensuel de l'inspecteur en bâtiment indique que 7 permis ont été émis au cours du mois de septembre 2013 pour un montant de 33 450 \$.

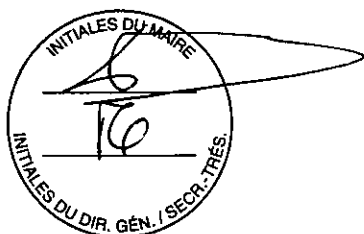
11.2 Soumissions – Rénovation du phare RÉSOLUTION #2013-10-242

Considérant la demande de soumissions par invitation pour la réfection du phare à la halte routière;

Considérant que 5 soumissions ont été reçues en date du 26 septembre 2013 à 10 heures;

Soumissionnaires	Montant avant taxes
Construction Andy Héroux	34 960,00 \$
Construction JC-7 inc.	35 313,59 \$
Construction Pérusse inc.	47 437,50 \$
L'Entreprise C.J. Picard inc.	26 252,04 \$
Les Entreprises Denys Hamel inc.	41 278,00 \$

Il est proposé par M. René Caron et résolu à l'unanimité des conseillers présents d'octroyer le contrat de réfection du phare au plus bas soumissionnaire conforme soit à l'entreprise C.J. Picard inc. au montant de 26 252,04 \$ plus les taxes applicables.



Municipalité de Deschaillons-sur-Saint-Laurent

11.3 Aménagement paysager – Borne des navigateurs **RÉSOLUTION #2013-10-243**

Sur proposition de M. André Potvin il est résolu à l'unanimité des conseillers présents d'accepter l'offre de service de l'entreprise Brisson Paysagiste au montant de 3554,87 \$ plus les taxes applicables pour l'aménagement paysager de la borne de la route des Navigateurs située à la halte routière.

11.4 CPTAQ – Demande d'aliénation **RÉSOLUTION #2013-10-244**

Considérant la demande d'aliénation adressée à la Commission de protection du territoire agricole du Québec, présentée par M^{me} Hélène Quesnel, visant les lots 287, 292P, 293;

Considérant que la demande respecte les normes exigées par le règlement de zonage de la municipalité;

Il est proposé par M^{me} Sylvie Demers et résolu à l'unanimité des conseillers présents d'informer la Commission de la protection du territoire agricole du Québec que ladite demande est conforme au règlement de zonage de la municipalité et que le conseil appuie le propriétaire dans sa démarche pour l'aliénation des lots 287, 292P et 293.

11.5 Maison incendiée **RÉSOLUTION #2013-10-245**

Il est mentionné de demander à l'inspecteur en bâtiment, M. Réjean Poisson, de faire un suivi et de faire respecter la réglementation relative à la maison incendiée au 221, 12^e Avenue. La propriété ayant été incendiée en 2012.

12. LOISIRS ET CULTURE

12.1 Comité des Loisirs de Deschaillons-sur-Saint-Laurent

12.1.1 Prêt du chalet des sports **RÉSOLUTION #2013-10-246**

Considérant que le comité « Les Loisirs de Deschaillons-sur-Saint-Laurent » demande le prêt du chalet des sports du 2 au 19 octobre prochain pour préparer la maison hantée, qui sera ouverte au public lors de la fête d'automne prévue le 19 octobre 2013;

Il est proposé par M^{me} Sylvie Demers et résolu à l'unanimité des conseillers présents de prêter le chalet des sports au comité « Les Loisirs de Deschaillons-sur-Saint-Laurent », et ce, à partir de maintenant et jusqu'au 19 octobre inclusivement.

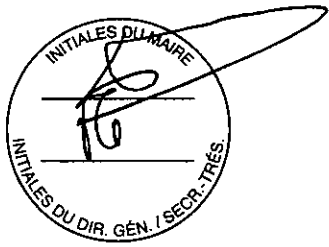
Il est également résolu de préciser que l'entretien et le ménage du site après les événements sont sous la responsabilité du comité.

12.1.2 Demande d'aide financière **RÉSOLUTION #2013-10-247**

Considérant que le comité « Les Loisirs de Deschaillons-sur-Saint-Laurent » a pour but d'offrir diverses activités pour les gens du milieu;

Considérant que pour la fête d'automne, le comité « Les Loisirs de Deschaillons-sur-Saint-Laurent » devra louer des tentes pour tenir les participants au chaud;

Il est proposé par M^{me} Sylvie Demers et résolu à l'unanimité des conseillers présents d'autoriser un montant de 400 \$ pour permettre le bon déroulement de cette activité.



Municipalité de Deschaillons-sur-Saint-Laurent

12.2 Demande de commandite – Cercle des Fermières de Deschaillons RÉSOLUTION #2013-10-248

Considérant qu'une demande de subvention de la part du Cercle des Fermières de Deschaillons nous a été transmise le 23 septembre dernier, afin d'aider à publiciser l'évènement du Marché des Artisans de Deschaillons;

Considérant que le succès de l'évènement se répète d'année en année, la publicité est très importante afin d'augmenter l'achalandage;

Il est proposé par M. René Caron et résolu à l'unanimité des conseillers présents d'accorder un montant de 500 \$ au Cercle des Fermières de Deschaillons, afin d'aider à défrayer les coûts de publicité du Marché des Artisans édition 2013.

12.3 Prêt salle municipale – Dîners communautaires RÉSOLUTION #2013-10-249

Considérant que les dîners communautaires visent à offrir, aux personnes qui vivent de l'isolement et de la solitude, une activité pendant laquelle ils peuvent rencontrer d'autres gens de leur municipalité et créer des liens avec eux;

Considérant que les dîners ont lieu chaque mois et permettent de se divertir et s'informer sur les services accessibles près de chez eux;

Il est proposé par M. Daniel Demers et résolu à l'unanimité des conseillers présents de permettre au Centre d'action bénévole d'utiliser la salle municipale pour les dîners communautaires aux dates suivantes : 18 septembre, 16 octobre, 20 novembre, 18 décembre, 15 janvier, 19 février, 19 mars, 16 avril et le 21 mai, et ce, sans aucuns frais.

Les travaux de conciergerie seront sous la responsabilité des locataires.

12.3 Chorale - Demande RÉSOLUTION #2013-10-250

Considérant qu'une demande a été faite auprès de la municipalité afin de faire les photocopies les feuilles de musique pour les chanteurs de la nouvelle chorale;

Considérant qu'une quinzaine de personnes ont déjà adhéré à la nouvelle chorale;

Il est proposé par M^{me} Sylvie Demers et résolu à l'unanimité des conseillers présents de permettre à la chorale de venir utiliser le photocopieur à l'intérieur des heures d'ouverture du bureau municipal pour faire les photocopies des feuilles de musique.

13. QUESTIONS DIVERSES

- Sentier de ski de fond et de marche

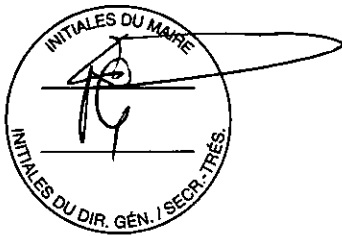
RÉSOLUTION #2013-10-251

Il est proposé par M^{me} Sylvie Demers et résolu à l'unanimité des conseillers présents d'autoriser une dépense de 1000 \$ pour l'aménagement de la piste de ski de fond.

14. PÉRIODE DE QUESTIONS

Les membres répondent aux questions et prennent note des opinions émises par les citoyens sur le sujet suivant :

- Débordement SP3;
- Compteur d'eau;
- Inspecteur en bâtiment;
- Terrain de pétanque et bancs;



Municipalité de Deschailons-sur-Saint-Laurent

- Bornes incendie – Coté Réco;
- Félicitations adressées aux membres du conseil actuel;
- Salle municipale.

**15. CLÔTURE DE LA SÉANCE
RÉSOLUTION # 2013-10-252**

Considérant que l'ordre du jour est épuisé, la séance est levée à 21 h 42 sur proposition de M^{me} Sylvie Demers.

France Grimard
directrice générale et secrétaire-trésorière

Christian Baril
maire